

# YOKOHAMA INTERNATIONAL DIGEST

2022年3月18日  
March 18, 2022 Edition

【発行】横浜市国際局政策総務課

Yokohama International Affairs Bureau, General Division  
企画担当 (Inquiries) 045-671-4700・ki-somu@city.yokohama.jp



【山中市長による「脱炭素都市国際フォーラム」登壇の様子】



## 「脱炭素都市国際フォーラム」にて山中市長が国内外都市との連携による脱炭素の取組について発信

横浜市は、環境省と米国気候変動問題担当大統領特使室主催の「[第2回脱炭素都市国際フォーラム](#)」（3月9日～10日）の第2日目のセッション「[脱炭素ドミノを加速する都市間連携](#)」にY-PORT事業のパートナー都市であるベトナム国ダナン市やタイ国バンコク都とともに登壇しました。

山中市長は、国と地方自治体の連携の意義や、都市間の連携によって世界の脱炭素化に貢献していく決意についてビデオメッセージで触れました。また、Y-PORT事業の情報発信拠点 GALERIO から登壇した橋本国際局長からは、ダナン市やバンコク都での気候変動対策に関するプラン作りへの支援の詳細などを紹介しました。

### Mayor highlights decarbonization initiatives via collaboration at 2nd Zero Carbon City International Forum

Yokohama participated in the “[City-to-City Collaboration: accelerating the decarbonization domino effect](#)” session with fellow Y-PORT partner cities Da Nang, Vietnam, and Bangkok on the second day of the [2nd Zero Carbon City International Forum](#) (9-10 March 2022) organized by the Ministry of the Environment in cooperation with the US Office of Special Presidential Envoy for Climate. Mayor Yamanaka highlighted the significance of collaboration between national and local governments and expressed his determination to contribute to global decarbonization in a video message. Mr. Hashimoto, Director General of the International Affairs Bureau, introduced support provided to Da Nang and Bangkok to develop climate change plans.



### 第8回都筑・ボツワナ交流児童画展が横浜市役所で開催

アフリカ開発会議の横浜開催を契機に2014年から始まった、都筑・ボツワナ交流児童画展（主催：つづきMYプラザ、都筑区役所）が2月9日から14日に横浜市役所で初めて開催されました。ボツワナの動物や各学校での授業の様子等が描かれた、都筑区の茅ヶ崎小学校とボツワナ共和国のベン・テマ小学校3年生の作品が約80点展示されました。

### Botswana, Tsuzuki Ward children's art displayed at Yokohama City Hall

From February 9-14, Yokohama City Hall hosted the eighth exhibition of artwork by children from Ben Thema Primary School in Botswana and Chigasaki Elementary School in Tsuzuki Ward. Organized by Tsuzuki Ward Office and Tsuzuki Multicultural & Youth Plaza, this exhibition was the first since the series started in 2014 to be showcased at City Hall. The nearly 80 pieces depicted animals local to Botswana, school classrooms, and other scenes from the eyes of children.



### VLRの取組を国際会議で発信しました

2月21日から22日に開催された第12回環境省ハイレベルセミナー（12th High Level Seminar on Sustainable Cities）のVLR（SDGs自発的自治体レビュー）に関するセッションに折居国際協力部長が登壇し、横浜市のVLRの取組について紹介しました。VLRはVoluntary Local Reviewの略で、自治体がSDGsの取組を自主的にレビューし、SDGsの普及やより良い取組に結び付けていくもので、横浜市は、2021年10月26日から28日にかけて開催された第10回アジア・スマート

シティ会議でVLRを発表しました。横浜市がVLRの作成に取り組んだ経緯や作成のプロセスについて紹介するとともに、VLRを作ることを自体を目的とするのではなく、作成後の活用が重要であり、他都市や有識者から学ぶ機会を持ちながら、地球に生きる全員が直面するグローバルな課題に共に立ち向かっていきたいと述べ、VLRを通じて、横浜市がより一層、国際協力に取り組んでいくことを強く発信しました。

### Yokohama's VLR process and perspectives at high level international seminar

Executive Director Orii of the Development Cooperation Department spoke about the results and impetus behind Yokohama's VLR during the related VLR session at the “12th High Level Seminar on Sustainable Cities” presented by the Ministry of the Environment on February 21-22. Yokohama released its first VLR during the 10th Asia Smart City Conference held October 26-28 last year. During the session, Orii described the process of drafting the VLR and outlined the background leading up to its creation. He also emphasized an important aspect of VLRs: not simply to complete it, but to apply its lessons, and how VLRs can present opportunities to learn from other cities and experts. Sharing his hopes that VLRs will unite people to tackle common global issues, he added that Yokohama will continue to expand its efforts in international cooperation through VLRs.